

APPLICATION FOR STANDBY LETTER OF CREDIT
OR DEMAND GUARANTEE AMENDMENT

ໃບຄໍາຮ້ອງຂໍດັດແກ້ໜັງສືສິນເຊື່ອ (STANDBY L/C)
ຫລື ການຂໍການຮ້າປະກັນ



You need Adobe Reader 9.0 to view this form. You can download Adobe Reader free of charge.
ທ່ານຕ້ອງມີ Adobe Reader 9.0 ເພື່ອເປີດແບບຟອມນີ້. ທ່ານສາມາດ ດາວໂຫລດ Adobe Reader ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ.

PLEASE ENSURE THIS FORM IS COMPLETED ONLINE (TYPED)
ກະລຸນາປະກອບແບບຟອມນີ້ ໃຫ້ຄົບໃນລະບົບ ອອນລາຍ (ພິມໃສ່)

To: The Manager

ANZ Trade and Supply Chain Select (Branch)

ເຖິງ: ຜູ້ຈັດການ

ພະແນກການຄ້າ ແລະ ບໍລິການສິນເຊື່ອ ຂອງ ANZ ເລືອກ (ສາຂາ)

Date (dd/mm/yyyy)

ວັນທີ (ວວ/ດດ/ປປປປ)

From: (Customer name and address, include company identification number if applicable):

ຈາກ: (ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງລູກຄ້າ, ເລກທະບຽນບໍລິສັດໃສ່ ຖ້າມີ):

I/we request that ANZ arrange for the following irrevocable
ຂ້າພະເຈົ້າ / ພວກຂ້າພະເຈົ້າຮ້ອງຂໍໃຫ້ ANZ ຈັດແຈງການປ່ຽນແປງຂອງໜັງສືສິນ

to be amended as follows:
ເຊື່ອດັ່ງລາຍລະອຽດຕໍ່ໄປນີ້:

ANZ Instrument Reference number

ເລກທີ ເອກະສານອ້າງອີງຂອງ ANZ

Beneficiary

ຊື່ຜູ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ

Original Amount (currency & amount in figures)

ຈໍານວນເງິນເດີມ (ສະກຸນເງິນ ແລະ ຈໍານວນເງິນເປັນຕົວເລກ)

New Amount (currency & amount in figures)

ຈໍານວນເງິນໃໝ່ (ສະກຸນເງິນ ແລະ ຈໍານວນເງິນເປັນຕົວເລກ)

Original Expiry Date (dd/mm/yyyy)

ວັນໝົດອາຍຸເດີມ (ວວ/ດດ/ປປປປ)

New Expiry Date (dd/mm/yyyy)

ວັນໝົດອາຍຸໃໝ່ (ວວ/ດດ/ປປປປ)

Other Amendments required

ການດັດແກ້ອື່ນໆທີ່ຈໍາເປັນ

Charges:

ຄ່າທໍານຽນ:

Debit our following account for all charges relating to this Instrument (payable on establishment):

ຕັດບັນຊີຂອງພວກເຮົາສໍາລັບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທັງໝົດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບເອກະສານນີ້ (ຕ້ອງຈ່າຍໃນເວລາອອກເອກະສານແລ້ວ):

Currency

ສະກຸນເງິນ

Account Number

ເລກບັນຊີ

All other terms and conditions are to remain unchanged.

This application is subject to, and we are bound by, the terms in the ANZ Trade Terms booklet and any other applicable Trade Agreements. We confirm that ANZ has given us the booklet or we have accessed it at anz.com/corporate and given us the other applicable Trade Agreements. We acknowledge ANZ recommends that we read these documents and seek clarification from ANZ about any issues of concern.

ບັນດາຂໍ້ກຳນົດ ແລະ ເງື່ອນໄຂອື່ນໆ ແມ່ນບໍ່ມີການປ່ຽນແປງ.

ໃບຄໍາຮ້ອງນີ້ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມ ບົນຫລັກການເງື່ອນໄຂທາງການຄ້າຂອງ ANZ, ເງື່ອນໄຂສະເພາະເງິນກູ້ກ່ອນການສົ່ງອອກ (ໂດຍຕ້ອງມີ ເອກະສານສິນເຊື່ອທີ່ໄດ້ຢືນຢັນ) ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງທາງການຄ້າອື່ນ ໆ. ພວກຂ້າພະເຈົ້າຢືນຢັນວ່າ ANZ ໄດ້ເອົາ ບົນຫລັກການດັ່ງກ່າວໃຫ້ພວກຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ ຫລື ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອ່ານແລ້ວໃນ ເວບໄຊທ໌ ຂອງ ANZ ທີ່ anz.com/corporate ແລະ ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບຮູ້ເງື່ອນໄຂ ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງທາງການຄ້າອື່ນ ໆ ແລ້ວ. ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບຮູ້ວ່າ ANZ ໄດ້ແນະນຳ ໃຫ້ພວກຂ້າພະເຈົ້າອ່ານເອກະສານເຫລົ່ານີ້ ແລະ ໃຫ້ຊອກຫາຄວາມກະຈ່າງຈັ້ງຈາກ ANZ ໃນປະເດັນທີ່ຍັງສົງໄສ.

APPLICATION FOR STANDBY LETTER OF CREDIT
OR DEMAND GUARANTEE AMENDMENT
ໃບຄໍາຮ້ອງຂໍດັດແກ້ໜັງສືສິນເຊື່ອ (STANDBY L/C)
ຫລື ການຂໍການຮ້າປະກັນ



This application is written and executed in Laos and English, both versions being equally valid. In the event of inconsistency between the Laos and English versions, the English version shall prevail to the extent of the inconsistency.

ໃບຄໍາຮ້ອງນີ້ ໄດ້ຂຽນ ແລະ ນໍາໃຊ້ເປັນ ພາສາລາວ ແລະ ພາສາອັງກິດ ຊຶ່ງທັງສອງສະບັບລ້ວນ ແຕ່ມີຄຸນຄ່າເທົ່າກັນ. ໃນກໍລະນີທີ່ມີຄວາມລະຫວ່າງສະບັບພາສາລາວ ແລະ ພາສາອັງກິດ ໃຫ້ຖືເອົາສະບັບພາສາອັງກິດເປັນບ່ອນອີງ.

Authorised Signature
ຜູ້ມີອໍານາດລົງລາຍເຊັນ

Authorised Signature
ຜູ້ມີອໍານາດລົງລາຍເຊັນ

Name of Authorised Signatory
ຊື່ຂອງຜູ້ມີອໍານາດລົງລາຍເຊັນ

Name of Authorised Signatory
ຊື່ຂອງຜູ້ມີອໍານາດລົງລາຍເຊັນ

Company stamp or chop (if applicable):
ກາຈິ່າ ຫລື ກາປະທບ ຂອງບໍລິສັດ (ຖາມີ):

BANK USE ONLY

ໃຊ້ສະເພາະທະນາຄານເທົ່ານັ້ນ

Date received (dd/mm/yyyy)
ວັນທີ່ໄດ້ຮັບ (ວວ/ດດ/ປປປປ)

All checks complete
ການກວດກາສໍາເລັດ

Trade Relationship Officer
ພະນັກງານພົວພັນການຄ້າ

Signature(s) verified
ໄດ້ກວດກາລາຍເຊັນແລ້ວ

Yes No
ໄດ້ກວດ ບໍ່ໄດ້ກວດ

Approved by
ອະນຸມັດໂດຍ

Manager / Team Leader
ຜູ້ຈັດການ/ຫົວໜ້າທີມ